



Medicaid и услуги долгосрочного ухода для взрослых

Узнайте подробнее о:

- Процессе подачи заявки на получение страхового покрытия в рамках Medicaid.
 - Варианты получения ухода для лиц, получающих льготы в рамках Medicaid.
-

Националь-
ный лидер



Высшее
Качество
Ухода

Сообщение от директора...

Управления по вопросам предоставления услуг на дому и по месту жительства (Home and Community Services)

Если вы получили этот буклет, то вы (или близкий вам человек) ищете различные варианты получения помощи в поиске медицинского ухода. Для многих людей этот вопрос представляет собой совершенно неизведанную территорию, многие моменты могут показаться вам незнакомыми и непонятными. Иногда бывает трудно разузнать, какую помощь вы можете получить и как вы сможете оплатить ее.

Управление по вопросам предоставления услуг на дому и по месту жительства является составной частью правительства штата и помогает малообеспеченным взрослым и пожилым гражданам с инвалидностью, также их семьям, получать информацию, поддержку и услуги в тех случаях, когда им требуется долгосрочный уход.

Мы гордимся тем, что штат Вашингтон признан основоположником и национальным лидером в предоставлении помощи всем взрослым гражданам, нуждающимся в уходе, возможности продолжать жить настолько независимо, насколько это возможно – как у себя дома, так и в различных учреждениях по месту жительства.

Что это означает для вас? У вас есть выбор между многими возможностями и вариантами получения необходимого вам ухода. Мы окажем вам поддержку и поможем узнать обо всех доступных возможностях и выбрать свой собственный план получения ухода.

Профессиональные финансовые и социальные работники Управления по вопросам предоставления услуг на дому и по месту жительства помогут вам узнать о доступных возможностях и подберут подходящие именно вам качественные услуги, доступные в здравоохранительных учреждениях по месту вашего проживания.

Я настоятельно советую вам прочесть этот буклет и связаться со своим финансовым или социальным работником, если у вас возникнут какие-либо вопросы. Я знаю, что вы получите поддержку от умелых и отлично информированных специалистов.

С уважением,

Беа Ректор (Bea Rector)

Директор Управления по вопросам предоставления услуг на дому и по месту жительства

Medicaid
и
услуги долгосрочного
ухода
для взрослых

У вас есть ВОЗМОЖНОСТЬ ВЫБОРА.

Этот буклет предназначен для взрослых в возрасте от 18 лет, имеющих хронические синдромы, болезни или инвалидность и нуждающихся в получении ухода, которые исследуют возможности оплаты этих услуг в рамках программы медицинского страхования Medicaid.

Благодаря этому буклету вы сможете подробнее узнать о следующем:

- Как подать заявку на участие в программе Medicaid.
- Предельный размер доходов и ресурсов, позволяющий участвовать в программе Medicaid.
- Возмещение за счет недвижимого имущества любых полученных вами средств.
- Варианты получения ресурсов и услуг по уходу на дому и в специализированных учреждениях.

В процессе обслуживания клиентов и найма работников для проведения контрактных работ Департамент социального обеспечения и здравоохранения (DSHS) не допускает дискриминации на основании расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения, пола, сексуальной ориентации, возраста, религии, вероисповедания, семейного положения, инвалидности, статуса ветерана войны во Вьетнаме, а также наличия физических, умственных и сенсорных недостатков.

Фото Кэрол Хафф (Carole Huff)

Содержание

Подача заявки на участие в программе Medicaid	1
Как подать заявку	1
Заполнение бланка заявки	1
Оценка финансового положения	2
Предельный уровень дохода и ресурсов для участия в программе.....	3
Оценка требуемого персонального ухода	4
Чего следует ожидать после подтверждения вашей заявки	5
Ваш доход после того, как вы станете участником программы Medicaid	6
Возмещение выплат за счет вашего наследственного имущества	7
Наложение ареста на имущество	8
Возможности получения ухода для лиц, получающих льготы в рамках программы Medicaid	9
Услуги и программы, которые помогут вам оставаться дома	9
Помощь в осуществлении личной гигиены.....	9
Помощь в удовлетворении потребностей, связанных с поддержанием вашего здоровья	11
Другие полезные услуги	11
Дополнительные программы	13
Возможности проживания и получения ухода в специализированных учреждениях	13
Дома семейного типа для взрослых и учреждения для проживания с уходом	14
Учреждения сестринского ухода	14
У вас есть выбор	15
Дополнительная информация	16
Заказ публикаций	16
Организация Community Living Connections	16
Ресурсы для лиц, оказывающих уход	17

Подача заявки на участие в программе Medicaid



Управление по вопросам предоставления услуг на дому и по месту жительства (HCS) является составной частью Администрации по оказанию услуг долгосрочной поддержки и помощи пожилым лицам (Aging and Long-Term Support Administration, AL TSA), учреждения под эгидой Департамента социального обеспечения и здравоохранения (Department of Social and Health Services, DSHS).

Сотрудники HCS могут предоставить вам различные услуги и поддержку.

Medicaid – это государственная программа медицинского страхования, предоставляющая оплату услуг долгосрочного медицинского ухода для лиц с ограниченными доходами или ресурсами.

Если вы отвечаете требованиям программы, то Medicaid будет оплачивать услуги, получаемые вами на дому, в здравоохранительных учреждениях по месту жительства (дом семейного типа для взрослых или учреждение для проживания с уходом) или в домах сестринского ухода.

Как подать заявку

Если вам уже исполнилось 18 лет, вы можете подать заявку на участие в программе Medicaid, отправив ее в ближайшее отделение Управления по вопросам оказания услуг на дому и по месту жительства (HCS), или посредством интернета.

Процесс подачи заявки включает в себя три основных этапа:

1. Заполнение и подача заявки.
2. Оценка вашего финансового состояния на предмет соответствия вами требованиям к финансовому положению участников программы.
3. Индивидуальная оценка требуемого вам медицинского ухода, с целью проверки вашего соответствия требованиям к состоянию здоровья участников программы.

Подать заявку в отделении или по почте

Позвоните в офис HCS или посетите его лично, чтобы получить бланк заявки. Номера телефонов офисов HCS приведены на обратной стороне обложки этого буклета. Вы можете получить бланк заявки следующим образом:

- Посредством электронной почты.
- Получить его в одном из офисов HCS.
- Распечатать бланк заявки, предварительно загрузив его с веб-сайта: <http://www.hca.wa.gov/medicaid/forms/Pages/index.aspx>, название документа: 18-005 Washington Apple Health Application for Long-Term Care/Aged, Blind, Disabled coverage.

Подача заявки через интернет

Чтобы заполнить и отправить заявку через интернет, посетите веб-сайт Washington Connections <https://www.washingtonconnection.org/home/> и нажмите «Подать заявку» («Apply Now»). После этого вы будете перенаправлены на безопасную веб-страницу. Вся указанная вами при заполнении этого бланка информация будет защищена.

Заполнение заявки

Следуйте инструкциям и дайте ответы на все вопросы, встречающиеся в бланке заявки. Если вам потребуется помощь при заполнении бланка заявки, позвоните в свое местное отделение HCS.

Вы должны предоставить следующую информацию:

- Номер в системе социального страхования.
- Удостоверение личности.
- Справку о доходах.
- Документальные подтверждения имеющихся у вас ресурсов (например, выписка о стоянии банковского счета, свидетельство об уплате налога на недвижимость, полис страхования жизни).
- Документы, выданные иммигрантам или иностранным лицам.
- Доказательство наличия гражданства, в случае если вы не получаете льготы в рамках программы Medicare, программы Дополнительного социального дохода (Supplemental Security Income, SSI) или социальных льгот по инвалидности (Social Security Disability Benefits).

Дополнительная поддержка

Если вы испытываете проблемы при прочтении бланка заявки или имеете психические, физические проблемы, либо проблемы со зрением и слухом, затрудняющие восприятие вами процесса подачи заявки, свяжитесь с сотрудниками отделения HCS, которые окажут вам помощь.

Сотрудники HCS могут предоставить вам все необходимые документы, набранные шрифтом Брайля, переводы документов в письменном или цифровом виде, а также набранные крупным шрифтом. Вы также сможете воспользоваться дополнительными устройствами для прослушивания содержания документов, услугами телетайпа или квалифицированного и сертифицированного устного переводчика.

Если вы хотите, чтобы кто-то другой подал за вас заявку, вы должны подписать заявление о добровольном согласии, предоставив данному лицу представлять вас на протяжении всего процесса подачи заявления на участие в программе. Заявление о добровольном согласии необходимо обновлять ежегодно.

Убедитесь, что выбранное вами лицо готово отвечать на вопросы о вашем личном и финансовом состоянии .

Дополнительную информацию о процессе подачи заявления на получение услуг долгосрочного медицинского ухода вы можете получить на веб-сайте: <http://www.hca.wa.gov/medicaid/manual/Pages/60-200.aspx>.

Оценка финансового положения

После того, как вы заполните бланк заявления, сотрудник отдела финансовых услуг при HCS уточнит вашу ситуацию с целью узнать, соответствуете ли вы требованиям, предъявляемым к участникам программы Medicaid. В зависимости от ваших личных предпочтений, речь может идти о телефонном интервью или о личном собеседовании.

Во время беседы с сотрудником финансового отдела вы сможете более подробно ответить на вопросы, содержащиеся в заявлении.

В следующем разделе, «Предельный уровень дохода и ресурсов для участия в программе», вы найдете более подробную информацию о верхнем пределе дохода и ресурсов для участников программы, а также о перемещениях ресурсов, которые сотрудник финансового отдела отследит совместно с вами.



Правила программы Washington Apple Health (Medicaid) вы сможете найти на веб-сайте:
<http://www.hca.wa.gov/medicaid/manual/Pages/index.aspx>

Подаявая заявление на участие в программе Medicaid, вы обязаны декларировать все имеющиеся у вас ресурсы.



Согласно федеральным законам, совершение актов дарения или перемещения собственности с целью соответствовать требованиям к участникам программы Medicaid будет преследоваться в судебном порядке. Кроме того, федеральные законы предусматривают наказание лиц, получивших ресурсы по цене ниже рыночной.

Служащие HCS могут объяснить вам правила программы Medicaid, однако они не смогут предоставлять вам личные, финансовые или юридические консультации. Если вам потребуется помощь в принятии решения, то вам стоит проконсультироваться с юристом, разбирающимся в правилах программы Medicaid.

Сотрудники вашего местного отделения организации Community Living Connections смогут помочь вам с поиском юридической консультации. Контактные данные этого учреждения приведены на странице 16.

Предельный уровень доходов и ресурса для участия в программе

Вы должны отвечать различным требованиям, предъявляемым к размеру доходов и ресурсов, чтобы иметь право на участие в программе Medicaid. Верхний предел размера доходов и ресурсов устанавливается в законодательном порядке и меняется каждый год.

Доход

Максимальный размер доходов по условиям программы Medicaid может варьироваться в зависимости от требуемого вам обслуживания, вашей жизненной ситуации и семейного статуса. Отделение HCS располагает актуальной информацией о текущем максимальном размере дохода. Все стандартные требования к доходам и ресурсам в рамках программы Medicaid вы сможете найти на веб-сайте <http://www.hca.wa.gov/medicaid/eligibility/pages/standards.aspx>.

Ресурсы

При подаче заявления на участие в программе Medicaid, вы обязаны декларировать все имеющиеся у вас ресурсы. Ресурсы включают в себя имеющиеся у вас деньги, активы или имущество: например, наличные деньги, суммы на банковских счетах, акции и облигации, планы пенсионного страхования, трестовые паи, аннуитеты, полис страхования жизни, договоры продажи, транспортные средства и земельные участки. Если вы состоите в браке, ресурсы обоих супругов будут учтены при определении вашего соответствия требованиям программы Medicaid.

Некоторые «привилегированные» ресурсы не учитываются при расчете общего размера ресурсов. В число подобных ресурсов входит ваш дом, предметы быта в вашем домохозяйстве и личные вещи, некоторые договоры о продаже недвижимости, автомобиль, страхование жизни с номинальной стоимостью не выше \$1500, участок на кладбище и большинство prepaid-планов проведения похорон.

Переданные ресурсы

В соответствии с законами штата и федеральным законодательством, специалист финансового отдела HCS обязан просмотреть все транзакции по передаче ресурсов, состоявшиеся в течение 60 месяцев, предшествующих подаче вами заявления на получение услуг в специализированных учреждениях или в рамках альтернативной программы предоставления услуг на дому и по месту жительства (Home and Community Based Waiver services).

Если в течение указанного срока состоялась передача ресурсов и вы не получили возмещения согласно обычной рыночной цене этих ресурсов, то вам может быть на определенный период времени отказано в получении услуг долгосрочного ухода в рамках Medicaid.

Вы можете осуществить передачу своего дома следующим лицам, не опасаясь каких бы то ни было последствий:

- Супругу/супруге.
- Родному брату или сестре, владеющим долей дома и проживающих в нем не менее одного года непосредственно перед подачей вами заявления на участие в программе Medicaid.
- Находящемуся на иждивении ребенку в возрасте до 21 года.
- Ребенку, являющемуся слепым или инвалидом.
- Взрослому ребенку, который жил вместе с вами и осуществлял за вами уход, в результате чего вы смогли проживать у себя дома не менее двух лет.



Оценка требуемого персонального ухода

Сотрудник HCS посетит вас на дому и проведет с вами обстоятельный разговор. Данное интервью позволит социальному работнику понять и оценить ваши потребности в повседневной жизни и необходимый для вас тип поддержки. Это называется оценкой требуемого вам ухода.

Результаты проведенной оценки будут использованы при определении соответствия необходимого для вас объема услуг по уходу требованиям, предъявляемым к участникам программы Medicaid.

Если вы отвечаете требованиям программы Medicaid, социальный работник объяснит вам все имеющиеся варианты получения ухода. Описание некоторых возможностей вы сможете найти на стр. 9–13. Вам стоит ознакомиться с этим разделом перед тем, как встретиться с социальным работником.

В качестве составной части оценки требуемого вам ухода, медсестра поможет оценить и запланировать тип требуемого вам ухода с привлечением квалифицированного медицинского персонала. Речь может идти о консультации вашего социального работника с медсестрой, или же о телефонном или личном разговоре с медсестрой.

Многие люди получают помощь и уход со стороны своей семьи и друзей. Например, ваш племянник может покупать для вас продукты, ваша дочь может помочь вам оплатить счета, один из ваших друзей может подвезти вас в воскресенье в церковь.

Перед тем как вы встретитесь с социальным работником, поговорите с членами своей семьи и друзьями и узнайте, собираются ли они и в дальнейшем помогать вам.

Оценка требуемого вам ухода позволяет определить, отвечает ли ваше состояние здоровья требованиям программы Medicaid.

Вы получите уведомительное письмо с решением относительно вашего участия в программе предоставления медицинского страхового покрытия Medicaid

Ваше соответствие требованиям к получателям льгот по программе Medicaid будет ежегодно рассматриваться заново.

Чего следует ожидать после подтверждения вашей заявки

Вы получите уведомительное письмо с разрешением на участие в программе предоставления медицинского страхового покрытия Medicaid.

В письме будет указано, сколько денежных средств из ваших доходов вы сможете зарезервировать под личные нужды, поддержку супруга/супруги, содержание своего дома, оплату взносов медицинского страхования, необходимые расходы на медицинские услуги, не покрываемые Medicaid, в нем также будет указана сумма, которую вы будете обязаны выплачивать своему поставщику медицинских услуг (личное финансовое участие). В следующем разделе, «Ваши доходы после того, как вы станете участником программы Medicaid», вы найдете более подробную информацию об этом.

Свяжитесь с тем, кто отправил вам уведомительное письмо, если у вас возникнут вопросы относительно его содержания.

Вы получите карту обслуживания Provider One Services Card. С ее помощью вы сможете оплачивать:

- Медицинские услуги, покрываемые планом медицинского страхования Medicaid – например, сдача лабораторных анализов или визиты к врачу.
- Лекарственные препараты, отпускаемые по рецепту, в случае если **вы не** получаете льготы в соответствии с программой Medicare. Medicare Часть D покрывает расходы на большинство получаемых вами рецептурных препаратов, если вы получаете льготы в рамках Medicare.

Социальный работник поможет вам разработать индивидуальный план медицинского ухода. Он или она займется координированием при подготовке оказания необходимых вам услуг.

Вы получите формуляр «Покрытие услуг на медицинское страхование и ваши обязанности» (Health Care Coverage and Responsibility form, HCA 18-003), в котором будут перечислены ваши права и обязанности в качестве участника программы Medicaid. Вы можете прочесть копию HCA 18-003, посетив веб-сайт <http://www.hca.wa.gov/medicaid/forms/Pages/index>.

Ваше соответствие требованиям к финансам и состоянию здоровья для получателей льгот по программе Medicaid будет рассматриваться заново ежегодно.

Если вы получили отказ

Вы получите письмо с уведомлением об отказе в удовлетворении вашей заявки на получение страхового покрытия в рамках Medicaid.

Помимо этой программы существует множество других ресурсов и программ, которые могут вас заинтересовать. Свяжитесь со своим местным отделением организации Community Living Connections. Дополнительная информация приведена на стр. 16.

Ваш доход после того, как вы станете участником программы Medicaid

После того, как вы станете получателем Medicaid, вам, возможно, придется выплачивать некоторую часть вашего дохода в счет оплаты услуг по предоставлению ухода. Это называется личное финансовое участие. Сумма вашего личного финансового участия зависит от услуг, которые вы будете получать, а также от вашего семейного статуса и размера получаемого вами дохода. Вы обязаны выплачивать сумму личного финансового участия, если это потребуется.

Часть из доступного вам дохода может быть потрачена на периодические выплаты супругу/супруге (spousal allowance). Периодические выплаты супругу/супруге используются для того, чтобы довести размер его/ее дохода до установленного федеральными властями стандарта. Получение выплат супругом/супругой зависит от программы, требуемых вам услуг и вашей жизненной ситуации. Часть вашего дохода также может пойти на поддержку ваших родственников, находящихся на иждивении.

Если вы живете в собственном доме, часть вашего дохода может быть зарезервирована для оплаты услуг по его поддержанию, например, для оплаты аренды, коммунальных услуг и налогов, а также на удовлетворение ваших личных нужд. Если вы живете в учреждении для проживания с уходом (residential care facility), вы сможете оставить некоторую часть своих доходов на собственные нужды.

Если вы ненадолго задержитесь в учреждении сестринского ухода, то вы сможете сохранить дополнительную часть своих доходов, чтобы оплатить услуги по содержанию своего дома. Это называется «Выплаты на содержание жилья» («Housing Maintenance Allowance»). Ваш доктор должен подтвердить тот факт, что вы сможете вскоре вернуться домой.

Если вы проживаете в доме семейного типа для взрослых (adult family home) или в учреждении для проживания с уходом (assisted living facility), то, помимо личного финансового участия, вам также придется оплачивать комнату и питание. Сумма личного финансового участия и оплата за комнату и питание называется суммой общей ответственности.

Политика взимания дополнительной оплаты

Выплаты в рамках Medicaid плюс сумма вашего личного участия составляют полную оплату за получение вами ухода. Дома семейного типа для взрослых (adult family homes, AFH) или учреждения для проживания с уходом (assisted living facilities, ALF) (см. стр. 14) могут потребовать с вас дополнительную оплату за пользование различными вещами и услугами, **не покрываемыми программой Medicaid**. Вот некоторые примеры подобных услуг.

- Вы хотите жить в отдельной комнате в доме, в котором обычно предоставляются полу-отдельные комнаты. Вам придется дополнительно заплатить учреждению, чтобы получить отдельную комнату.
- Вы предпочитаете фирменные впитывающие трусы и не хотите пользоваться немарочной продукцией, которую закупает ваше учреждение. Вам придется дополнительно заплатить учреждению за покупку фирменных впитывающих трусов.



Требования к политике взимания дополнительной оплаты указаны в ст. 388-105-0050 и 388-105-0055 Административного кодекса штата Вашингтон (Washington Administrative Code (WAC) 388-105-0050 and 388-105-0055),

AFH или ALF, взимающие дополнительную плату за вещи и услуги, не покрываемые программой Medicaid, обязаны предоставить вам копию своей политики взимания дополнительной оплаты, в которой описан порядок взимания дополнительных платежей. Свяжитесь со Службой урегулирования споров при Управлении по вопросам учреждений-интернатов (RCS Complaint Resolution Unit) по номеру 1-800-562-6078, если у вас возникнут сомнения или жалобы по прочтении политики взимания дополнительной платы.

Возмещение выплат за счет вашего наследственного имущества

Согласно действующему законодательству, штат Вашингтон может получить возмещение платежей (возврат платежей), которые штат Вашингтон выделил для покрытия всех ваших услуг в соответствии с программой Medicaid или услуг долгосрочного ухода, которые вы получали до вашей смерти. Оплата будет осуществлена за счет вашего наследственного имущества (активов, которыми вы владели или которые находились в вашей доле собственности на момент смерти). Это называется «Возмещением за счет наследственного имущества» (Estate Recovery). Дополнительная информация о Возмещении за счет наследственного имущества, включая типы услуг, подлежащих Возмещению за счет наследственного имущества, приведена на веб-сайте: <https://www.dshs.wa.gov/sites/default/files/FSA/forms/pdf/14-454.pdf>, а если речь идет о Возмещении за счет наследственного имущества медицинских услуг, оплаченных властями штата: www.washingtonlawhelp.org (нажмите «Для пожилых» («Seniors»), а затем «Помощь в оказании долгосрочного ухода» («Long term care assistance»). Штат Вашингтон возместит стоимость оплаченных из федерального бюджета или бюджета штата услуг по оказанию долгосрочного ухода и поддержки, за исключением:

- Услуг по социальной защите взрослых (Adult protective services)
- Дополнительных социальных выплат, санкционированных Администрацией по вопросам нарушений развития (Developmental Disability Administration, DDA)
- Услуг программы повторной интеграции по месту жительства для бывших преступников (Offender reentry community safety program services)
- Услуг волонтеров
- Относящихся к Medicare сопутствующих платежей и взносов, согласно федеральной программе Medicare Savings Program
- Оплаты медицинского обслуживания со стороны Управления здравоохранения (Health Care Authority), если вы не получаете услуги долгосрочного ухода и поддержки.

Прочтите текст «Возмещение за счет наследственного имущества расходов на медицинское обслуживание, оплаченных властями штата» («Estate Recovery for Medical Services Paid for by the State») на веб-сайте www.washingtonlawhelp.org (нажмите «Для пожилых» («Seniors»), а затем «Помощь в оказании долгосрочного ухода» («Long term care assistance»):

- Прочтите пп. 41.05a и 43.20b Свода пересмотренных законов штата Вашингтон (Revised Code of Washington (RCW) 41.05a and 43.20b), а также ст. 182-527 Административного кодекса штата Вашингтон (Washington Administrative Code (WAC) 182-527).

Личные сбережения резидента, поступившие в распоряжение медицинского учреждения

В случае, если учреждение постоянного проживания получит в свое распоряжение личные сбережения умершего пациента, оно будет обязано в 45-дневный срок перечислить эти деньги:

- Отдельному лицу или юрисдикции по делам о завещаниях, управляющим наследством умершего пациента.
– или –
- В Бюро финансового оздоровления (Office of Financial Recovery). Данное Бюро может использовать эти средства для оплаты похоронных услуг.

Возмещение за счет недвижимого имущества распространяется исключительно на активы, которыми вы владели полностью или в качестве дольщика на момент смерти. Штат не начнет процедуру возмещения своих расходов до наступления вашей смерти, при жизни оставшегося после вас супруга или супруги, домашнего партнера или оставшегося после вас ребенка в возрасте до 21 года, являющегося слепым или инвалидом. Могут быть учтены особо затруднительные обстоятельства с целью защиты наследников, находящихся на иждивении.

Некоторые земельные участки, принадлежащие американским индейцам или коренным народам Аляски, могут не попадать под действие правила о Возмещении за счет недвижимого имущества.

На протяжении нескольких лет могут существовать различные исключения из этого правила. DSHS может воспользоваться любым из законов, существовавших в период получения вами льгот.

Наложение ареста на имущество

DSHS может подать заявку на арест имущества или иск об обращении взыскания на любое имущество с целью возместить расходы на оказание долгосрочного ухода и полученных вами медицинских услуг, если:

- Это имущество является частью оставленного вами после смерти наследства.
- Вы на постоянной основе проживаете в доме сестринского ухода или в ином медицинском учреждении.

Перед тем, как наложить арест на недвижимое имущество в рамках процесса возмещения расходов за счет наследственного имущества, DSHS отправит уведомление и предоставит возможность проведения административного слушания для вашего личного наследника или иного законного собственника данного имущества.

Если вы на постоянной основе проживаете в доме сестринского ухода или в ином медицинском учреждении и получаете льготы в рамках Medicaid, DSHS может возместить свои расходы из вашего наследственного имущества или после продажи вашей собственности. Если вы вернулись домой, то арест на недвижимое имущество не будет востребован. В отношении вашего жилья не будет совершен арест, если ваш:

- Супруг, домашний партнер или несовершеннолетний слепой или получивший инвалидность ребенок проживает в этом доме.
- Брат или сестра владеет долей дома, проживает в нем в настоящее время или прожил(а) в нем по крайней мере в течение одного года непосредственно перед вашим отправлением в медицинское учреждение.

Для получения более подробной информации о возмещении расходов за счет недвижимого имущества, обратитесь к юристу, имеющему опыт работы с программой Medicaid. Вы также можете связаться с организацией Coordinated Legal Education, Advice, and Referral (CLEAR), позвонив по бесплатному номеру 1-888-201-1014

CLEAR является проектом Northwest Justice Project – некоммерческой организации, действующей на уровне штата и предоставляющей бесплатные услуги в области гражданского права для малообеспеченных резидентов штата Вашингтон. Сайт организации доступен на английском и испанском языках, по адресу: www.nwjustice.org.



Возможности получения ухода для лиц, получающих льготы в рамках программы Medicaid

Социальный работник HCS, иногда называемый менеджером личного дела (case manager), совместно с вами рассмотрит возможные варианты вашего медицинского ухода после оценки требуемого вам ухода (см. стр. 4).

На следующих страницах представлена общая информация о некоторых возможных типах предоставления ухода, которые вы можете обсудить с вашим менеджером. Ваш социальный работник будет располагать всей информацией и ответит на любые вопросы относительно этих возможностей и вашего соответствия специфическим требованиям, а также расскажет вам подробности о тех вариантах, которые вы сочтете для себя оптимальными.

Существует множество услуг, программ и ресурсов, которые помогут вам оставаться у себя дома.

Услуги и программы, которые помогут вам оставаться дома

Многие люди могут оставаться у себя дома, если они будут получать помощь при приготовлении пищи, осуществлении личной гигиены или при ведении домашнего хозяйства. Существует множество услуг, программ и ресурсов, которые обеспечат вам поддержку.

Может статься, что члены вашей семьи и друзья уже помогают вам и намерены продолжать оказывать подобную помощь. Ваш социальный работник займется вашей проблемой и разработает план ухода, чтобы восполнить пробелы и обеспечить для вас всю полноту поддержки.

Помощь в осуществлении личной гигиены

Если вам требуется помощь при осуществлении личной гигиены, то это значит, что вам необходима поддержка при купании, смене одежды или посещении туалета. Такие программы, как Community First Choice (CFC) или Medicaid Personal Care (MPC) помогают вам оплачивать услуги личного ухода.

Вам может быть назначена сиделка, которая будет осуществлять за вами личный уход, если вы соответствуете требованиям этих программ. В зависимости от размера вашего дохода, DSHS будет полностью или частично оплачивать услуги сиделки (более подробная информация приведена на стр. 6). DSHS также оплачивает основные курсы обучения для сиделки, если это потребуется.

Выбирать свою сиделку или своих сиделок будете лично вы. Вы можете найти сиделку, называемую также индивидуальным поставщиком услуг (Individual Provider, IP), сами либо воспользовавшись для этого услугами агентства, специализирующегося на предоставлении ухода на дому, или же использовав оба этих варианта. Если вы хотите, чтобы в качестве сиделки выступил один из членов вашей семьи, он или она может быть нанят в качестве IP. Ваш социальный работник может оказать вам помощь при выборе сиделки.



Только вы должны решать, кто будет ухаживать за вами.

Индивидуальный поставщик услуг (IP)

Выбрав IP, вы решаете, кто будет приходить к вам на дом и ухаживать за вами. Вы можете составить расписание для своей сиделки и определить порядок и время оказания услуг.

Вы являетесь работодателем своего IP. Это означает, что вы должны выбрать и нанять свою сиделку, а также руководить ее работой. Вы также можете найти запасную сиделку, на случай если вашей привычной сиделке придется отлучиться. Чтобы найти IP, вы можете:

- Выбрать друга или члена семьи (в этом случае имеется несколько исключений).
- Воспользоваться справочно-информационным реестром поставщиков надомного обслуживания (Home Care Referral Registry) (см. ниже).
- Поискать кого-либо по соседству.

DSHS проверит кандидатуру любого выбранного вами человека.

Для получения более подробной информации о своих обязанностях в качестве работодателя, прочтите буклет «Информация о моих обязанностях в качестве работодателя индивидуального поставщика услуг» («Acknowledgement of My Responsibilities as the Employer of My Individual Provider», DSHS 11-055). Это формуляр, который вы получите от своего менеджера личного дела.

Агентства по предоставлению надомных услуг

Другим вариантом может стать заключение договора с лицензированным агентством по предоставлению услуг на дому, которое предоставит вам сиделку. Агентство по предоставлению услуг на дому занимается поиском кандидатов, проверяет их досье с помощью DSHS, трудоустраивает их и предоставляет сиделкам необходимые тренинги. Агентство по предоставлению услуг на дому направит к вам запасную сиделку, если ваша обычная сиделка не сможет явиться к вам.

Куратор агентства по предоставлению услуг на дому совместно с вами займется поиском подходящих для вас сиделок. При этом, вы будете ограничены в выборе сиделок, к тому же не гарантируется, что каждый раз вас будет посещать один и тот же человек. Агентства по оказанию услуг на дому не могут трудоустраивать членов вашей семьи в качестве ваших сиделок.

Реестр поставщиков надомного обслуживания в штате Вашингтон (Home Care Referral Registry of Washington State)

Справочно-информационный реестр поставщиков надомных услуг в штате Вашингтон (Home Care Referral Registry of Washington State) представляет собой БЕСПЛАТНУЮ справочную службу, предоставляющую вам информацию о предварительно отобранных IP, живущих по соседству с вами. Вы можете использовать этот реестр при поиске IP или запасной сиделки.

Информационно-справочные центры расположены во многих районах штата Вашингтон. Чтобы найти ближайший к вам центр, позвоните по номеру 1-800-970-5456 или посетите веб-сайт www.hcrr.wa.gov, чтобы получить дополнительную информацию.

Наем членов семьи или друзей в качестве лиц, осуществляющих уход – Руководство для взрослых пациентов, нуждающихся в уходе (DSHS 22-1332) – это бесплатный буклет, содержащий практические советы и предложения, которые могут оказаться полезными, если вы наняли члена семьи или друга в качестве ухаживающего за вами лица. Информация о том, как оформить заказ, приведена на стр. 16.



Существуют несколько вариантов получения надомных услуг, которые помогут удовлетворить ваши потребности, связанные с поддержанием здоровья.



Помощь в удовлетворении потребностей, связанных с поддержанием вашего здоровья

В прошлом многие переезжали в дома с сестринским уходом, если им требовался уход от лицензированной профессиональной медсестры – например, услуги дипломированной медсестры. На сегодняшний день доступны некоторые варианты получения надомных услуг, которые помогут удовлетворить ваши потребности, связанные с поддержанием здоровья.

Самоуправляемый уход

Если вы проживаете в собственном доме, вы можете руководить и управлять своим IP, который поможет вам выполнять действия, направленные на поддержание здоровья, если вы сами не можете сделать этого вследствие своей инвалидности. В число подобных действий входят услуги, которые IP обычно не могут оказывать, включая управление приемом медикаментов, программу стимуляции работы кишечника, катетеризацию мочевого пузыря и обработку ран.

Распределение обязанностей медсестры (Nurse delegation)

В рамках этой программы дипломированная медсестра (registered nurse, RN) проведет оценку требуемых вам услуг по поддержанию здоровья и будет руководить работой медсестры-ассистента или сертифицированного помощника по домашнему уходу (certified home care aide, HCA), благодаря чему будут удовлетворены ваши потребности в медицинском обслуживании, которые вы не в состоянии удовлетворять самостоятельно. Существуют правила относительно типов услуг по уходу, которые могут быть распределены среди медицинских помощников и которые запрещены для делегирования.

Медсестра-ассистент или HCA должны будут пройти курс обучения и получить подтверждение от медсестры, занимающейся распределением услуг перед тем, как выполнять подобные услуги. Распределенные сестринские услуги доступны как на дому, так и в медицинских учреждениях с проживанием.

Медицинский уход на дому

Медицинский уход на дому означает, что агентство предоставит вам услуги квалифицированной медсестры или сиделки-санитара. Ваш социальный работник может оказать вам помощь при принятии решения о выборе медицинского ухода на дому.

Хоспис

Услуги хосписа включают в себя услуги команды профессионалов и волонтеров, предоставляющих медицинский, психологический и духовный уход за людьми, завершающими свою жизнь, а также для членов их семей. В большинстве случаев услуги хосписа предоставляются на дому, однако они могут быть предоставлены и в другом окружении, включая больницы. В этих случаях требуется получить рекомендацию от врача.

Другие полезные услуги

Ниже перечислены дополнительные доступные для вас услуги.

Услуги дневного ухода за взрослыми (Adult Day Services)

Услуги дневного ухода за взрослыми представляют собой программы обеспечения группового ухода за пределами дома. В число программ по

дневному уходу за взрослыми входят помощь в осуществлении личного ухода, проведение социальных и терапевтических мероприятий, образование, периодическая проверка состояния здоровья, предоставление питательных обедов и закусок, координация перевозок, услуги первичной и неотложной медицинской помощи.

Программы дневного ухода за взрослыми предоставляют все перечисленные услуги, а также реабилитационную терапию и услуги медсестры.

Изменения окружения

В вашем доме могут быть осуществлены изменения окружения, такие как установка трапов, оборудование поручня в душе или рядом с туалетом, а также расширение дверных проемов с учетом ширины инвалидной коляски, благодаря чему вы сможете в полной безопасности адаптироваться к своим новым потребностям.

Доставка питания на дом

Питательные блюда будут доставляться вам на дом один раз в день.

Персонализированный тренинг

Тренинг может быть предоставлен в том случае, если вам или вашей сиделке потребуются дополнительная информация или навыки, чтобы эффективно выполнять ваш план медицинского ухода.

Медицинское оборудование

Возможна покупка необходимого медицинского оборудования, не покрываемого программами Medicaid или Medicare.

Личная система реагирования на неотложные случаи (Personal Emergency Response System, PERS)

Вы можете получить электронное устройство, которое обеспечит вам оказание неотложной медицинской помощи. Система будет соединена с вашим телефоном, вы также можете носить на себе кнопку вызова помощи. При активации системы сотрудники центра неотложного реагирования позвонят по номеру 911 и/или предпримут заранее оговоренные меры.

Транспорт

Вы можете воспользоваться ограниченными предложениями транспортировки, чтобы получать необходимые услуги или принимать участие в каких-либо мероприятиях.

Тренинг по приобретению навыков

Вы можете пройти тренинг, который поможет повысить вашу самостоятельность при осуществлении личного ухода.

Тренинг с целью улучшения менеджмента лиц, осуществляющих уход

Вы можете получить доступ к ресурсам, которые помогут вам узнать о том, как следует нанимать и увольнять своих поставщиков услуг личного ухода и управлять их деятельностью.



Дополнительные программы



Следующие программы доступны только в некоторых географических районах на территории штата. Поговорите со своим социальным работником, чтобы узнать подробную информацию об этих программах.

Услуги New Freedom, управляемые потребителями (New Freedom Consumer Directed Services)

New Freedom – это программа, позволяющая вам улучшить контроль и выбор получаемых вами услуг. Участвуя в программе New Freedom, вы будете получать месячный бюджет, предназначенный для оплаты услуг и товаров, необходимых для обеспечения максимально самостоятельного образа жизни.

Консультант, отлично разбирающийся в возможностях получения услуг в вашем районе, поможет вам приобрести интересующие вас услуги. Служба управления финансами будет оплачивать поставщиков услуг по уходу и поможет вам контролировать свой бюджет.

Программа New Freedom доступна в настоящее время в округах Кинг и Пирс (King and Pierce Counties), для лиц, проживающих у себя дома.

Программа всестороннего ухода за пожилыми (Program of All-Inclusive Care for the Elderly, PACE)

PACE являет собой пример интегрированного, междисциплинарного и командного подхода к предоставлению медицинских и социальных услуг для взрослых в возрасте от 55 лет, на территории местных центров PACE. Центр PACE, спроектированный с целью удовлетворения ваших нужд, является центральным местом координации и предоставления большинства медицинских услуг.

В настоящее время PACE доступна в некоторых районах округа Кинг (King County). Чтобы подробнее узнать о программе PACE в округе Кинг, свяжитесь с организацией Providence ElderPlace по номеру 206-320-5325.

Возможности проживания и получения ухода в специализированных учреждениях

Вы можете выбрать различные учреждения, в которых вы будете проживать и получать уход, если не хотите оставаться у себя дома. Большинству людей знакомы дома сестринского ухода. Однако немногие знают о существовании других возможностей проживания в медицинских учреждениях.

Термин «проживание с уходом» (assisted living) часто используется в отношении любых медицинских учреждений, предоставляющих проживание и базовые услуги и перенимающих общую ответственность за безопасность и благополучие своих клиентов.

Ниже перечислена полезная информация о возможных вариантах проживания в медицинских учреждениях для участников программы Medicaid. Учреждение должно иметь лицензию от властей штата Вашингтон и принимать платежи от своих клиентов в рамках страхового покрытия Medicaid.

Дома семейного типа для взрослых (Adult Family Homes) и учреждения, предоставляющие проживание с уходом (Assisted Living Facilities)

Дом семейного типа для взрослых (AFH) располагает разрешением на обеспечение проживания и ухода для макс. 6 человек в одном доме. В AFH могут проживать семьи с детьми, отдельные лица, пары, друзья или партнеры по бизнесу. Кроме того, AFH имеет право нанимать работников. В некоторых AFH разрешается иметь домашних питомцев. В некоторых домах общение ведется на нескольких языках.

В учреждении, предоставляющем проживание с уходом (ALF), разрешается обеспечивать проживание и уход для семи и более человек в одном доме или в одном учреждении. Возможны различные варианты проживания, начиная от отдельных комнат с доступом к общей гостиной и заканчивая отдельными квартирами. ALF могут быть различного размера и находиться в различной собственности, начиная от управляемого семьей учреждения на 7 спальных мест и заканчивая 150-местным учреждением под управлением крупной национальной корпорации.

Все AFH и ALF предоставляют проживание и питание (комнату и пансион), различный уровень помощи в личном уходе, а также перенимают общую ответственность за вашу безопасность и осуществление ухода за вами. Дополнительные услуги различаются от учреждения к учреждению и могут включать в себя:

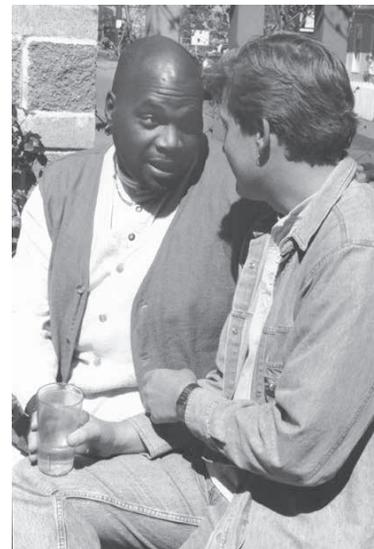
- Периодический сестринский уход (медсестра доступна в течение определенного времени).
- Помощь в приеме медикаментов или в управлении медикаментозным курсом.
- Специализированный уход для лиц с нарушениями развития, страдающих деменцией или психическими болезнями.

Ваш социальный работник располагает списком учреждений, доступных по месту вашего жительства, а также дополнительной информацией о них. Список домов семейного типа для взрослых и учреждений для проживания с уходом доступен на веб-сайте <https://www.dshs.wa.gov/altsa>.

«Выбор ухода в доме семейного типа для взрослых или в учреждениях для проживания с уходом» (Choosing Care in an Adult Family Home or Assisted Living Facility, DSHS 22-707) – бесплатно распространяемый буклет от DSHS, в котором описан процесс поиска и выбора подходящего для вас дома. Буклет содержит в себе список вопросов и пунктов, которые стоит уточнить, перед тем как принять решение о проживании в том или ином учреждении. Ознакомьтесь с ним в интернете, посетив www.dshs.wa.gov/SESA/publications-library.

Учреждения сестринского ухода

Учреждения сестринского ухода предоставляют круглосуточные (24 часа в сутки) услуги контролируемого сестринского ухода, личного ухода, терапии, управления питанием, организации различных мероприятий и социальных услуг, а также комнату, питание и стирку белья.



Есть много мест, где вы можете проживать и получать уход, если окажетесь не в состоянии продолжать находиться у себя дома.

Возвращение домой после пребывания в доме сестринского ухода или больницы

Если вы проживаете в настоящее время в доме сестринского ухода или в больнице, то вам могут быть доступны некоторые услуги и помощь, направленные на ваше возвращение домой или выбора другого места проживания, в котором вы сможете получать требуемый уход. Менеджер вашего личного дела в доме сестринского ухода из вашего местного отделения Управления по вопросам услуг на дому и по месту проживания (Home and Community Services) поможет вам ознакомиться с доступными вариантами проживания и получения ухода и разработает совместно с вами план выписки из лечебного учреждения.

Кроме того, менеджер личного дела вашего учреждения сестринского ухода поможет выявить услуги, которые потребуются вам в переходный период. В число подобных услуг могут входить:

- Помощь в определении доступных для вас вариантов проживания и в поиске жилья.
- Помощь при создании персонализированного плана выписки из лечебного учреждения и плана медицинского ухода.
- Оплата некоторых расходов на поддержание домохозяйства во время вашего пребывания в учреждении (за шесть и менее месяцев).
- Помощь при оплате залога или при включении всех необходимых коммуникаций.
- Помощь в переоборудовании вашего дома, что поможет его сделать более безопасным для вас: например, может быть добавлен трап или поручни в ванной.
- Помощь в обустройстве быта по месту жительства.

Свяжитесь с менеджером своего учреждения сестринского ухода или местным отделением Управления по вопросам предоставления услуг на дому и по месту жительства (Home and Community Services) для получения дополнительной информации (телефонные номера указаны на обратной стороне буклета).

У вас есть выбор...



Получив поддержку, вам не придется оставаться в учреждении сестринского ухода.

В этом буклете представлена информация о процессе подачи заявления на участие в программе Medicaid и о доступных для вас вариантах ухода, если вы соответствуете требованиям этой программы.

Существует множество людей, услуг и ресурсов, которые помогут вам оставаться максимально независимыми.

Участие в программах предоставления услуг на дому и по месту жительства осуществляется на добровольной основе. Вы имеете право в любое время отказаться от этих услуг или остановить их выполнение.

После того, как вы начнете пользоваться этими услугами, обращайтесь к своему социальному работнику в случае возникновения у вас вопросов или если вам потребуется внести изменения в программу ухода.

Дополнительная информация

Заказ публикаций

Вы можете заказать эту брошюру и другие публикации департамента DSHS через отдел печати и дизайна (Printing and Imaging) Департамента обслуживания предприятий (Department of Enterprise Services). Посетите веб-сайт Департамента обслуживания предприятий (DES) по адресу: www.myfulfillment.wa.gov (ранее «Неспециализированный магазин»).

Заказ на получение публикаций можно также оформить следующим образом:

По электронной почте в адрес: fulfillment@des.wa.gov

По телефону: 360-664-4343

По факсу: 360-664-2048

Не забудьте указать название публикации, ее номер, а также свои контактные данные и почтовый адрес.

Все публикации, перечисленные в этом буклете (включая их переведенные версии) вы сможете найти и прочесть онлайн на веб-сайте

<https://www.dshs.wa.gov/altsa> или

<http://www.hca.wa.gov/medicaid/forms/Pages/index.aspx>.

Community Living Connections (CLC)

Многие варианты медицинского ухода, перечисленные в этом буклете, доступны для взрослых лиц, оплачивающих все расходы самостоятельно, с помощью Администрации по вопросам здоровья ветеранов (Veterans Health Administration) или с помощью иных страховок на случай потребности в долгосрочном уходе. Если вы не соответствуете условиям для принятия участия в программе Medicaid или не уверены в том, что отвечаете этим требованиям и хотите поговорить с кем-либо, чтобы узнать дополнительную информацию об услугах и ресурсах, доступных по месту вашего жительства, свяжитесь со своим местным отделением CLC или посетите веб-сайт www.waclc.org.

Чтобы найти адрес своего местного отделения CLC, посетите веб-сайт организации Washington's Community Living Connections (CLC), находящийся по адресу www.waclc.org и нажмите на «Get Help Understanding and accessing services»; вы также можете найти адрес местного отделения Агентства по делам пожилого населения (Area Agency on Aging, AAA) в справочнике или телефонной книге в рубрике «Услуги для пожилых» («Senior Services»); или же позвоните по номеру 1-800-422-3263 и узнайте номер своего местного отделения.



Ресурсы для лиц, оказывающих уход

Имеется несколько ресурсов, предназначенных для поддержки членов семей и друзей, оказывающих уход на безвозмездной основе. Вам не требуется подавать заявку на получение льгот по программе Medicaid, чтобы смочь воспользоваться этими ресурсами.

Программа поддержки ухаживающих родственников (Family Caregiver Support Program, FCSP)

Программа поддержки ухаживающих родственников предназначена для оказания поддержки лицам, бесплатно оказывающим уход за взрослыми в возрасте от 18 лет, которые не отвечают требованиям программы получения услуг долгосрочного ухода в рамках Medicaid, либо не заинтересованы в их получении. Наши сотрудники могут помочь вам:

- Найти местные ресурсы или службы*.
- Найти группы поддержки и консультации для лиц, осуществляющих уход.
- Пройти тренинг относительно определенных тем, связанных с предоставлением ухода или работы с необходимым для этого оборудованием.
- Узнать о возможных отсрочках при предоставлении ухода, если вам потребуется отдых.
- Обсудить ваши конкретные проблемы, а также дать советы и информацию о различных методах ухода

Для получения дополнительной информации об этой программе, свяжитесь со своим местным отделением организации Community Living Connections или посетите веб-сайт www.alsa.dshs.wa.gov/caregiving.

* К участникам этой программы могут быть предъявлены некоторые требования, а предоставляемые услуги могут отличаться в разных районах.

Бесплатный буклет

Руководство для ухаживающих членов семей (Family Caregiver Handbook) (DSHS 22-277) – бесплатный буклет, который позволит вам подробнее узнать обо всех аспектах предоставления ухода. Информация о том, как заказать буклет, приведена на стр. 16, вы также можете ознакомиться с ним в интернете, по адресу <https://www.dshs.wa.gov/SESA/publications-library>.

Веб-сайт ALTSA

Посетите веб-сайт ALTSA, чтобы подробнее узнать о следующем:

- Доступные типы услуг по оказанию ухода, программы и ресурсы, а также информация о том, как их можно найти.
- Возможности проживания в специализированных учреждениях для лиц, не имеющих возможности оставаться у себя дома, а также информация, касающаяся поиска подобных учреждений.
- Ресурсы, доступные в рамках федеральных программ, а также программ на уровне штата и регионов, предусматривающие оплату расходов на уход и получение рецептурных препаратов.
- Информация, ресурсы и программы для лиц, осуществляющих уход, которые помогут родственникам, ухаживающим за своими близкими.
- Планирование долгосрочного ухода:
 - Юридические и финансовые решения, необходимые для успешного планирования медицинского ухода
 - Советы по сохранению здоровья в преклонном возрасте.
- Версии этого буклета, переведенные на камбоджийский, китайский, корейский, лаосский, русский, испанский и вьетнамский языки.

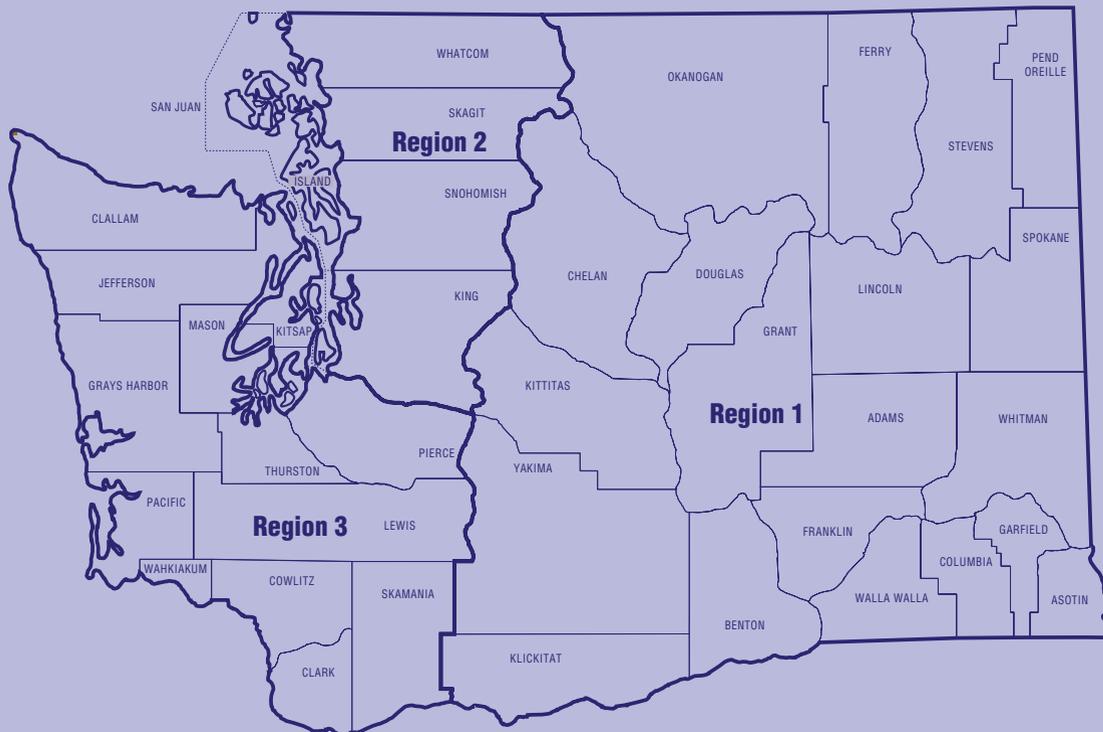
Посетите веб-сайт

<https://www.dshs.wa.gov/altsa>

прямо сегодня!

Номера телефонов региональных отделений Управления по вопросам предоставления услуг на дому и по месту проживания (Home and Community Services)

Вы можете найти свой регион на карте. Позвоните по номеру, указанному для вашего региона и узнайте адрес ближайшего отделения HCS.



РЕГИОН 1

509-323-9400

1-800-459-0421

Телетайп: 509-329-3698

Округа Adams, Asotin, Benton, Chelan, Columbia, Douglas, Ferry, Franklin, Garfield, Grant, Kittitas, Klickitat, Lincoln, Okanogan, Pend Oreille, Spokane, Stevens, Walla Walla, Whitman и Yakima

РЕГИОН 2

206-341-7600

1-800-346-9257

Телетайп: 1-800-833-6384

Округа Island, King, Skagit, Snohomish и Whatcom

РЕГИОН 3

253-476-7200

1-800-442-5129

Телетайп: 253-593-5471

Округа Clallam, Clark, Cowlitz, Grays Harbor, Jefferson, Kitsap, Lewis, Mason, Pacific, Pierce, Skamania, Thurston и Wahkiakum

Мы – ваши партнеры в борьбе со злоупотреблениями в отношении взрослых

Злоупотребления в отношении незащищенных взрослых (людей, нуждающихся в помощи и уходе) могут произойти в любое время и в любом месте. DSHS расследует случаи предполагаемых злоупотреблений, халатности, использования в своих интересах или оставления взрослых, нуждающихся в защите.

В случае, если вы подозреваете о возможных злоупотреблениях, проявлениях халатности или использовании положения взрослых, нуждающихся в защите:



Звоните по бесплатному номеру DSHS